AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIABIERNA, 27 JANUARI 2023

FISCAL A PIDI PA DECLAR'E E POLITICO CULPABEL

ALAN HOWELL TA CORE PELIGRO PA BAY KIA



3

2

UNO TA YAMA AYO NA REFINERIA Y OTRO MINISTER TA DESMENTI



4

SPERANSA DI PPA LISETTE MALMBERG TA RETIRA FOR DI POLITICA

6

INDICE DI PRIJS DI CONSUMO PA LUNA DI DECEMBER 2022

PRIJSNAN A SIGUI SUBI Y TAMBE E ENTRADA NECESARIO PA POR BIBA

Uno ta yama ayo na refineria y otro Minister ta desmenti

Algun dia atras Prome Minister Evelyn Wever Croes, durante di un conferencia di prensa, a declara cu pueblo di San Nicolas y di Aruba, por yama ayo na e refineria y cu su gobierno lo no tin plan pa habri e refineria aki den futuro.

Ayera diaranson riba Dia di Betico, Minister di Energia, Glenbert Croes ta informa pueblo cu su gobierno ta trahando pa "reactiva" e refineria di San Nicolas pero cu esaki no ta nifica cu e refineria lo bay na refina 'heavy fuel oil' pero e biaha aki gabinete Wever Croes lo bay over na converti e refineria di San Nicolas den uno cu ta funciona a base di tecnologia limpi, cu tecnologia moderno y energia limpi pa asina cumpli cu metanan poni pa 2030 pa 2050, pa asina cumpli cu e trata di Paris.

Minister Glenbert Croes a sigura pueblo den su declaracion cu gabinete Wever Croes II kier reactiva refineria di San Nicolas, apenas un siman cu su prima Prome Minister a bisa cu tin cu yama ayo na e refineria pero Glenbert ta papia di un refineria cu tecnologia limpi y moderno.

Na luna di November di 2022, a cumpli un aña cu mesun gobierno aki, a firma un MOU cu e compania di Eagle LNG cu lo bay trece gas pa Aruba y cu henter e proceso aki lo bay establece su mes riba tereno di e refineria di San Nicolas. Den su declaracion e siman aki, Minister Glenbert no a menciona nomber di Eagle LNG ningun momento y si e compania aki lo hunga un rol den e vision di su gobierno pa reactiva e refineria cu tecnologia limpi y moderno.

Pues un aña despues di a sigura pueblo cu Eagle LNG lo yuda converti e planta di awa y coriente di WEB Aruba NV den uno cu no ta depende di heavy fuel oil pero cu uzo di gas cu e compania nobo aki lo bende WEB, prijs di awa y coriente lo wordo reduci pa pueblo.

E minister di energia ta señala acuerdonan cu a ser firma na Paris pa loke ta esfuerso di paisnan miembro pa percura pa reduci calentamento global cu ta algo esencial pa haci pa evita desastronan di naturalesa pa añanan cu a bin.

Minister Glenbert ningun momento a papia di un of otro compania cu lo ta envolvi den e proyecto di reactivacion di e refineria di San Nicolas y tampoco a menciona Eagle LNG su participacion den e proyecto nobo aki.

Pues un siman Prome Minister Wever Croes ta yama ayo na refineria y un siman despues ta Minister su primo ta informa cu lo reactiva e mesun refineria aki.

E palabracion cu tin cu Eagle LNG ainda ta keda un secreto, asina casi dos aña cu e compania aki a yega Aruba, ainda por papia di algo concreto, con henter e proceso aki lo tuma lugar y henter e proceso pa core tubo di gas for di refineria di San Nicolas pa Balashi pa WEB ricibi esaki.



Fiscal a pidi pa declar'e e politico culpabel

Alan Howell ta core peligro pa bay KIA

Diahuebs mainta a tuma luga tratamento di e caso penal conoci como Diamante. Tin dos acusado den e investigacion aki, esta Alan Howell (Lider y presidente di POR) y Jacky van Putten (tesorero di e stichting POR).

Ta papia di un suma di malversacion cu ta yega rond di 200 mil florin. A transferi placa for di cuenta di e fundacion di POR, cu ta haya mensualmente un suma pa e fraccion den Parlamento, pa cuenta personal di Howell y a saca sumanan grandi di placa cash cu a bay pa Howell y a haci transferencia pa su cuenta personal tambe. Den e periodo cu ta papia di dje e Stichting a haya casi 500 mil florin y a acusa nan di malversa casi 200 mil florin.

Pa Ministerio Publico, Howell no por a proba cu e personalmente a paga tur e gastonan haci y pa cual e tuma su pago ora cu e Stichting tabatin placa. Ta papia aki di pago cu el a haci na E Arubiano pa media coverage y otro trabounan; salario di un fractie medewerker cu Partido POR tabata paga, adelantando esaki te ora cu e fundacion haya e placa for di presupuesto di Parlamento. A haci e pago después na un fundación cu no ta existi mas. Tambe a haci pago na un compania di consultancy cu tabata pertenece na su tata (kende tabata traha como consehero cu ne) pero cu riba papel no tabata existi. Tin recibo cu a drenta despues cu e tata a fayece

Solamente fiscal a hiba palabra diahuebs mientras cu Abogadonan lo hiba palabra diabierna mainta 11'or ora cu tratamento di e caso sigui.

Fiscal a pidi pa Alan Howell un castigo di 2 aña y verbeurt un suma di casi 50 florin cu tin riba un cuenta di spaar di dje. Pa van Putten, a pidi 200 ora di trabou pa comunidad y 3 luna condicional cu tres aña di prueba, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.





Fiscal a bisa cu tin hopi maniobra haci den un administracion cu no ta yega ni cerca di ta un administracion. Ora cu autoridadnan a haci inval a haya algun cos pero no a haya recibonan cu lo por a salba Howell. E pruebanan aki, e fiscal a bisa, a bini sorpresivamente despues via di su abogado. Recibonan a aparece ya cu su yiu muhe a bay cu e administracion Corsou y eynan a bin haya algun recibo despues

Recibonan di e compania di su tata, a wordo haya riba e laptop di e acusado van Putten y tur cos ta mustra cu ta eyriba a traha e recibo den formato word, cual no ta normal.

E acusado a bisa cu el a paga for di su saco e recibonan di E Arubiano cu tabata haci media coverage p'e. E ta keda insisti di a paga tur esaki cash. Pero e director di E Arubiano ta nenga esaki. Solamente el a ricibi 10.500, di cual un parti tabata cash. Ainda tin un cuenta habri pa paga di rond di 100 mil florin. "Mi a paga tur esey," Howell a bisa. Pero e no tin prueba di esaki.

Diabierna mainta Abogadonan lo hiba palabra.

Speransa di PPA Lisette Malmberg ta retira for di politica

Lisette Malmberg, lider di partido PPA ayera merdia a anuncia den noticiero Enfoke cu e ta baha como lider di e partido Oranje y tambe na mes momento su persona ta retira por completo for di politica. Den oranan di mainta a cuminsa circula riba retiro di un politico pero ningun momento a pensa riba e lider di PPA, kende durante di campaña di 2021 a duna e partido un push sumamente positivo pero simplemente no tabatin tempo pa e por a forma un lista adecuado cu por a duna PPA su prome asiento den siglo 21.

Sin duda presencia si Lisette tabata uno impactante caminda den su prome salida como politico y tambe como lider, e a logra un total impresionante di 1785 voto, caminda su persona di e total aki, a logra di haya 943 voto cu a supera tur e otro candidatonan riba e lista Oranje, kendenan a logra un total di 842 voto.

Tanto durante di su participacion na radio como den un comunicado emiti, Lisette den cierto sentido a vocifera su frustracion cu su partido, presentando un politica nobo caminda e enfoke lo ta riba pueblo y no riba gobernantenan, e vision aki no a cristalisa.

Al contrario segun sra Malmberg, e no a mira candidatonan nobo riba listanan tradicional, drenta un haci un cambio den henter e sistema politico di e pais pero mas tanto tabata politiconan nobo cu a drenta un cas bieu y a sigui cu mesun ideanan bieu.

Ya caba durante di campaña electoral, Lisette Malmberg a presenta un vision diferente na e tradicional forma di presenta visionnan politico pa partidonan tradicional, tanto esunnan grandi como e chikitonan.

E falta di cambio aki, un otro pensamento politico, tambe ta forma parti di su decision di bandona politicamente definitivamente caminda el a mustra cu el a yega un edad caminda su futuro den politica lo ta masha limita. E ex lider di PPA a mustra tambe cu su responsabilidad den negoshi di famia Malmberg, e rol grandi cu e compania ta hunga den turismo di Aruba den su totalidad, ta pone cu su presencia na cabes di e empresa aki, lo limita su tempo pa e dedica na politica y e ora a tuma e decision pa bandona politica.

E periodo corto cu Lisette a dedica na politica, el a presenta un cara nobo, c'un pensamento politico nobo y varia pero manera ya a mustra, e vision aki no a logra di crea un impacto mas grandi, debi na un proceso electoral cu inicialmente lo a tuma luga na final di 2021.

Sinembargo na momento cu Prome Minister Evelyn Wever Croes e baha su gobierno na luna di Maart di 2021, fecha di e eleccion nobo a wordo adelante cu casi seis luna, creando diferente problema organisatorio pa organisacionnan politico.

Hopi ta kere cu su Lisette Malmberg na cabes di PPA y cu suficiente tempo pa presenta e vision nobo di e partido compaña cu e pensamento politico nobo, e partido lo a logra alcansa pa saca un asiento den parlamento.



Indice di Prijs di Consumo pa luna di December 2022

Prijsnan a sigui subi y tambe e entrada necesario pa por biba

E CPI pa luna di December 2022 ta 106.37, loke ta representa un caida di 0.1% compara cu e indice di November 2022 (106.49).
E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (December 2021 te cu December 2022) ta 5.7%, un subida di 2.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.6%).
E promedio anual (ultimo 24 luna) di e tasa di inflacion pa e periodonan di Januari 2021 te cu December 2021 y Januari 2022 te cu December 2022 ta 5.5%, un subida di 4.8 ppt compara cu e 0.7% registra den e periodonan di Januari 2020 te cu December 2020 y Januari 2021 te cu December 2021.

Durante e luna aki, cuatro (4) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Transporte” (-2.2%) y “Mobilario” (-3.2%), causando un efecto di respectivamente, -0.32 y -0.29 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di December 2022.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente subida den e indicenan di e sector di “Recreacion y cultura” (2.2%) y “Restaurant y hotel” (2.9%) cu a contribui cu un efecto di respectivamente, 0.21 y 0.13 ppt riba e CPI di December 2022. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.19 ppt riba e CPI di December 2022.

E caida den e sector di “Transporte” a wordo causa door di principalmente un caida den e categoria “Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal” (-3.8%), causando un efecto di -0.33 ppt. E caida den e sector di “Mobilario” a wordo causa principalmente door di un caida di 9.0% den e categoria “Aparato pa uzo domestico”, causando un efecto di -0.23 ppt.
E subida den e sector di “Recreacion y cultura” a wordo causa principalmente door di un subida di 5.9% den e categoria “Vacacion”, causando un efecto di 0.16 ppt. E subida den e sector di “Restaurant y hotel” a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria “Cuminda pafo di cas” (1.9%), causando un efecto di 0.08 ppt.

Canasta di consumo
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu November 2022, 43.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.93 ppt, mientras cu 39.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -1.04 ppt y pa e restante 16.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.8% y a causa un efecto di -0.50 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.0% y a causa un efecto di 0.39 ppt riba CPI di December 2022.

Core inflation
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na December 2022 un subida di 3.0%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 14.2%. E indice di cuminda a registra un subida di 10.5%.

Bestaansminimum
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na December 2022 ta Afl. 5,376, un subida di Afl. 469 compara cu December 2021 (Afl. 4.907). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,560, un subida di Afl. 223 compara cu December 2021 (Afl. 2,337).

Minister Geoffrey Wever:

Tur hende mester por habri un cuenta bancario



Habri y uza un cuenta bancario basico ta un necesidad pa tur ciudadano por forma parti di e sistema financiero y uza servicionan financiero. Sin un cuenta bancario ta exclui nos ciudadanonan y companianan di por spaar, haci y ricibi pagonan via un sistema sigur. E exclusion financiero aki ta stroba e crecemento, progreso y bienestar di cada uno.

“Exclusion financiero ta un desaroyo cu sigur tin nos atencion”, segun Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever. Un pilar di e maneho economico ta stimula inclusion financiero. Cada ciudadano mester por tin un cuenta bancario basico pa por realmente participa den e sistema financiero. Un cuenta bancario basico pa tur hende tambe ta forma parti di e Landenpakket. Acceso na un cuenta bancario basico ta un condicion necesario pa un economia duradero y fuerte. Pa crea e condicion necesario pa un economia duradero y fuerte, Minister Geoffrey Wever a pidi y a ricibi di Centrale Bank van Aruba un concepto di ley pa stimula cu cada consumidor y compania por habri y uza un cuenta bancario basico na Aruba. Diferente publicacionnan di entre otro Organisacion for Economic Cooperacion and Development, Worldbank y Europese Bankautoriteit ta mustra riba e importancia di inclusion financiero. Participacion den e sistema financiero ta esencial pa desaroyo y ta den liña cu e principio di Sustainable Development Goal, leave-no-one- behind, no laga niun ciudadano atras.

“Awor cu mi a ricibi e concepto di ley, e siguiente paso ta pa papia cu tur stakeholders y despues presenta esaki na Parlamento di Aruba”, segun minister Geoffrey Wever.

Minister Geoffrey Wever:

Agri Business Academy a cuminsa pa e sector di Agricultura





Scarsedad y reto cu importacion durante pandemia a demostra cu nos propio empresarionan den e sector di agricultura por produci productonan di calidad pa mercado local. Na mesun momento e sector aki tin su retonan, entre otro conocemento di con miho por comercialisa productonan di agricultura, con por haci cu un hobby por bira un negoshi exitoso, y e habilidad pa maneha un negoshi.

E sector di agricultura tin e potencial di bira un sector economico importante y asina contribui na e diversificacion di economia di Aruba. Pa stimula esaki, ta necesario pa empresarionan, existente y futuro, ricibi e guia necesario.

Pa ofrece e guia necesario, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever hunto cu Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor Ursell Arends y Qredits Aruba a anuncia e kick-off di e prome Agri Business Academy riba 24 di januari na Santa Rosa.

E Agri Business Academy ta un programa personalisa di Qredits Aruba pa e sector di Agricultura, cu un duracion di 12-14 siman, cu ta brinda e materialnan esencial pa crea bo propio Plan di Negoshi y Plan Financiero. E programa lo finalisa cu un "Pitch" unda cada participante lo haya e oportunidad pa presenta nan producto/servicio. Meta di e Agri Business Academy ta pa yuda (futuro) empresarionan yega na nan meta door di ofrece nan e herment necesario pa cuminsa of sigui opera un negoshi exitosamente den e sector di agricultura.

Di e forma aki gobierno ta traha activamente cu sector priva pa diversifica nos economia, trece e conocemento di entrepereurship den nos comunidad y stimula economia local. "Creando asina cuponan di trabao nobo, stimula inversionnan y aportando na haci Aruba menos dependiente di influencia internacional", segun Minister Wever.

Minister Geoffrey Wever y Minister Ursell Arends ta desea cada participante exito cu e trayecto interesante aki y ta gradici Qredits Aruba pa e bon cooperacion di semper.

Lotto ta introduci su producto nobo di Instacash

Awe, 27 di januari, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por anuncia lansamento di un producto nobo 'Instacash', cual lo bay tin diferente weganan cu ta duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa un sorteo? Desde dialuna awo, Instacash lo cuminsa cu tres wega cu ta consisti di 5X The Cash, 10X The Cash y 20X The Cash.

E wega di 5X The Cash ta costa solamente 2 florin cu lo tin diferente premio cash y bo por gana te cu 3.000 florin. Tambe tin e bonus feature cu bo por multiplica bo premio te cu 5 biaha. E wega di 10X The Cash ta costa 3 florin, bo por gana diferente premio cash te cu 5.000 florin y bo por multiplica bo premio te cu 10 biaha.

E wega di 20X The Cash lo costa 5 florin, bo por gana diferente premio cash te cu 10.000 florin y bo por multiplica bo premio te cu 20 biaha.



Con pa hunga?
Bishita bo rebendedo di Lotto preferi y pidi pa bo weganan di Instacash. Sea bo ta pidi pa 5X the Cash, 10X the Cash of 20X the Cash. Si bo numbernan match un di e numbernan ganado, bo ta gana e premio bou di e number cu bo a match.

Busca bo Instacash y gana placa al instante!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Wardacosta, Polis y Guarda nos Costa lo haci control riba lama durante Boat Fest

Diasabra awor Wardacosta, Cuerpo Policial y Guarda nos Costa lo bay haci control durante e Boat Fest. E control ta pa mantene e orden publico riba lama durante e evento di boto.
Autoridadnan riba e dia ey lo bay haci control riba botonan. Botonan mester tin nan documentonan di nabega na ordo, no por tin mercancianan ilegal a bordo y riba e boto mester tin e medionan di siguridad necesario presente manera entre otro suficiente lifejacket.

Lo haci test cu calki riba monumento di School 1888



Na principio di januari Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a cuminsa cu trabounan grandi di mantencion na e exterior di e edificio cu awendia nos conoce como Algemene Rekenkamer Aruba cual ta un monumento conoci bou di e nomber di School 1888. E edificio na Wilhelminastraat ta pertenece na un di e 16 monumentonan di cual SMFA ta doño y ta encarga cu nan mantencion y ta sigur un di esnan cu ta un reto grandi pa e fundacion. Na varios ocasion a inverti den mantencion y den corto tempo ta mira cu e edificio ta deteriora. E deterioracion aki probablemente ta causa debi na e cambio di material den pasado caminda cu a bay over pa pleister cu cement cual ta ocasiona cu e muraya no por respira y ta haci cu e piedranan den e muraya ta bay deteriorando poco a poco. Originalmente e edificio a wordo traha uzando calki.

P'e motibo aki Monumentenfonds Aruba a tuma e decision pa haci un test riba e edificio caminda cu lo substitui e pleister existente pa un pleister a base di calki. E verf cu lo aplica tambe lo ta uno a base di calki cu lo permiti e muraya respira. Den e ultimo añanan Monumentenfonds Aruba a haci varios investigacion y cursonan tocante e tecnica di aplicacion di calki hunto cu expertonan di Merca y tambe di Trinidad y Tobago. Den proyectonan na e forno di Kalki na Rancho y e California Lighthouse a haci uzo di e calki p'asna bay bek na e material original y esaki ta dunando un bon resultado. P'e motibo aki a tuma e decision pa aplica esaki na e monumento School 1888 tambe. Lo aplica e calki riba solamente un parti di e fachada y e resto di e edificio lo haya un mantencion regular mescos cu anteriormente caminda lo haci uzo di hoogoven cement.

Despues cu varios compania cu a participa na e cursonan di calki den pasado a entrega nan oferta pa e proyecto, e trabounan di mantencion a keda otorga na GPS Construction. Banda di esaki a haci un invitacion habri na otro compañianan cu kier wak e proceso pa asina tambe por haya experiencia di e tecnica di pleister cu calki.

School 1888

E monumento di School 1888 a keda construi entre 1887 y 1888 y tabata diseña pa e chef di e departamento di construccion na Curaçao, Antoine Martis, den un estilo neoclasico. Originalmente e tabata e prome scol publico di Aruba. E scol tabata conoci e tempo ey bou di e nomber 'landsschool'. Dia 5 di maart e scol a habri oficialmente. Na aña 1921 e scol a haya e nomber di Julianaschool y despues cu esaki a muda pa Madurostraat e nomber a cambia pa Prinses Margrietschool na 1943. Durante di Dos Guera Mundial e edificio a fungi manera un kazerne pa schutterij. E funcion di kazerne a trece hopi cambio cune na e edificio caminda a construi diferente partinan nobo. Entre 1953 y 1955 a renoba e edificio bieu y esaki a bira "Openbare Leeszaal en Boekerij" y despues di aña 82 a fungi manera oficina di gobierno.

Na 2005 a cuminsa cu restauracion y expansion di e edificio caminda cu a kita tur e partinan no original cu no tabata forma parti di e proteccion di e monumento y a haci un expansion di e edificio den un estilo mas moderno. Ya pa varios aña e edificio ta oficina di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA).
Durante e proyecto actual di mantencion, ARA lo keda den e edificio y SMFA kier gradici e trahadonan di ARA pa e comprension y di antemano disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan di mantencion lo por trece cune. Na final di e proyecto nan lo por conta bek cu un bunita monumento pa representanan. Cu e proyecto di mantencion aki SMFA ta sigui preserva e bunita monumento di School 1888 pa futuro.

Discurso di Prome Minister na ocasion di ceremonia protocolar Dia di Betico

SU excelencia Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt y distinguida esposa;
Honorabel Presidente di Parlamento, sr. Edgard Vrolijk;
Coleganan Minister di Gabinete Wever-Croes 2;
Coleganan Minister di Corsou, sr. Gilmar Pik Pisas, Minister President, y coleganan Minister Ruthmilda Larmonie y Javier Silvania;
Miembronan di Cuerpo Consular;
Y henter e comunidad di Aruba, un feliz mainta y un feliz dia di Betico.

Gilberto Francois "Betico" Croes, un tata particular, di henter Aruba

Awe nos ta celebra e fecha natalicio di Gilberto Francois "Betico" Croes, cu si e tabata na bida, e lo a cumpli 85 aña. Sinembargo nos sa cu su destino tabata diferente, y el a bay nos dilanti na edad di apenas 48 aña.
Riba e dia aki, mi kier para keto na e bida y e lucha di Betico Croes, cu danki na su determinacion, perseverancia y danki na e sosten di un pueblo uni, a logra cosnan grandi pa Aruba; a logra cu awe nos ta biba den un pais autonomo den Reino yama Aruba.
E logro mas grandi cu nos ta atribui na Betico, ta nos Status Aparte. Ta danki na nos Status Aparte nos por a desaroya nos pais den un di e paisnan lider den nos region.
Un persona cu den un bida corto, a laga un legado grandi, tipifica pa su determinacion, perseverancia y lucha pa union.

Betico tabata un tata di 4 yiu, un esposo, yiu, ruman, y e tabata mi omo y mi padrino di bautismo. E persona cu un carisma enorme, semper cu atencion pa tur hende, mescos cu ta su mesun yiu. e mes a bisa den un di su discursonan cu nos ta considera un di su discursonan di despedida den Ser'i Noka, cu e no ta un tata di un hogar di mama, tata y 4 yiu, sino un tata particular, di henter Aruba. Y esey e yiunan di Aruba cu a conoce tambe a sinti.

Ban sigui cu e principio y e balornan cu Betico Croes a mustra nos

Como politico Betico Croes a demostra con ta lidera cu curason, poniendo e pueblo, e ser humano na prome luga. Con ta lidera cu respet pa otro, dunando respet y exigiendo respet.
El a mustra nos cu mester duna espacio na hende muhe den politica, pasobra mas participacion di hende muhe den politica y den puestonan importante den gobiernonan, ta trece un miho balans den toma di decisionnan cu ta concerni nos tur, homber y muhe.



El a mustra nos con pa bo logra bo meta, bo mester tin biaha dal algun paso chikito atras, pa despues bo sali cu pasonan grandi padilanti. El a siña nos e importancia y e balor di stima nos pais, y nos simbolonan di libertad, nos himno y nos bandera.

Betico a mustra nos e importancia di union, pasobra – manera el a bisa - un pueblo uni hamas lo ser venci. Union entre famianan, union entre oponentenan politico, union entre esnan cu a nace aki, y esnan cu no a nace aki. E mes a bisa, Arubiano no ta esnan cu a nace aki so, sino tambe esnan cu a haci di Aruba nan hogar.

Awor ta na cada un di nos pa sigui cu e principio y e balornan cu Betico Croes a mustra nos, y cu a conduci na logronan grandi pa nos pais.

E lucha pa status aparte di nos pais

Betico Croes no a cuminsa cu e lucha pa Status Aparte di nos pais. Politiconan grandi prome cu su tempo ya a cuminsa expresa e deseo di nos pueblo di ta 'baas' den nos mesun cas. Sinembargo e lucha cu a cuminsa den añanan 40, a wordo bandona, y ta Betico den añanan 70 a gara e bandera di e lucha ey, y a hib'e te na su final.
El a haya e fundeshi di e lucha construi, pero debi na abandono e fundeshi tabata den mal condicion. El a fortifica e fundeshi, el a lanta e murayanan, el a percura pa e dak y asina a construi e pais Aruba cu awe nos ta biba aden. El a entrega nos e yabi di un Pais autonomo, pero lamentablemente e mes no a biba pa por a experiencie, ni gosa di dje. Nos tin e privilegio di biba den e pais autonomo, pa nos lanta nos yiunan den e libertad aki.



Den e ultimo tempo varios ciudadano ta preocupa pa e status autonomo di nos pais. Specialmente despues di e pandemia mundial, cu impacto grandi riba nos dushi Aruba. Y durante e temponan aki varios biaha mi tabata pensa, kico Betico Croes lo a haci, si e tabata den e posicion aki. Ki decision e lo a tuma. Con e lo a atende cu e situacion.
Mi no tin contesta riba e preguntanan aki, pero un cos si mi sa, Betico Croes lo ta hopi orguyoso di su pueblo, e pueblo cu e a sa di uni den un solo ideal: haci di Aruba un pais, y awor mirando con nos pueblo a uni pa saca nos pais di e abismo cu e pandemia Covid a hinca nos aden, sigur e lo ta orguyoso.
Pasobra, apesar cu Aruba tabata un di e paisnan den region mas fuertemente afecta pa e pandemia, nos ta un di e paisnan cu ta recuperando na forma impresionante. Y esaki no ta casualidad, esaki ta resultado di e trabou pisa y grandi cu cada ciudadano di nos pais ta eherce. Y di esaki, ami ta hopi orguyoso, Betico sigur lo ta orguyoso, y nos por ta hopi orguyoso tambe.

E yabi di e exito di Aruba ta union. Nos historia a demostra nos cu momentonan cu nos uni como un solo pueblo, nos ta logra cosnan grandi. Status aparte ta un ehempel, y e forma ehemplar con Aruba a atende cu e pandemia ta otro ehempel. Mas recien tin e ehempel cu momento cu Aruba, Corsou y Sint Maarten a uni den un alternativa pa e ley di Reino COHO, nos a logra cu awor esey ta for di mesa, y riba mesa tin un alternativa cu ta cumpli mas cu nos principionan democratico y respet pa nos Parlamento.
Ora mi tende “Betico”, mi ta pensa mesora riba “union”. Ohala e bida, lucha y legado di Betico, por inspira nos y crea mas union den nos pueblo, pa nos surpasa e retonan cu tin nos dilanti.

Bishita na scolnan: Busca pa encontra e Betico den nos
Pa varios aña caba mi ta bishita scolnan prome cu Dia di Betico, pa admira con nan ta preparando pa e dia aki. Semper mi ta haya sorpresanan agradabel con nos maestronan y alumnonan ta esforsa nan mes pa celebra e dia aki. Por ehempel na Colegio Conrado Coronel nan a organisa un actividad cultural cantando himno, y cu canto y poesia y presentacion di discursonan di Betico, door di e muchanan mes. Of na St. Annaschool dialuna mainta trempan, ora nan ta hisa bandera y canta himno tur siman. Of na Scol Xander Bogaerts Trai Merdia, cu e storia di e bida di Betico.

Den mi bishitanan na scolnan, mi ta conta di Betico, di su bida desde cu e tabata hoben. Y mi ta splica nan cu nos cada un tin un Betico den nos. P’esey awor, den e retonan grandi aki cu nos pais ta aden, y cu nos cada un ta enfrenta den nos hogar, nos cada un mester busca pa encontra e Betico den nos. Busca e balornan, principionan cu Betico a siña nos, cu el’a mustra nos. Pa asina enfrenta e retonan actual cu determinacion, perseverancia y den union. Lucha pa bo soñonan. Nunca rindi. Si bo soño ta bo destino, no ta importa cuanto obstaculo crusa bo caminda, nos bon Dios ta yuda bo logr’e.

Danki pa stima Aruba
Mi kier finalisa cu palabranan di gradicimento. Na prome luga na colega Minister Xiomara Maduro y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) cu ta organisa e dia nacional aki hopi bunita y significativo. Danki.
Mi kier gradici nos coleganan Minister di Corsou, cu a bin Aruba pa celebra e dia aki cu nos.
Mi kier gradici tambe nos maestro y maestranan den nos scolnan cu ta inculca den nos hobennan e amor pa nan pais.
Mi kier gradici tambe tur esnan cu a lucha hunto cu Betico, y henter nos comunidad cu awe ainda tin un cariño grandi pa Betico. Danki pa sigui mantene su memoria bibo memey di nos.
Mi kier gradici tambe su famia, tur esnan cu a sacrifica pa Betico Croes por a dedica su bida na e lucha pa nos Status Aparte. Specialmente su yiunan Guisette, Glenbert, Junior y Glendeline. Awe indudablemente boso lo kier a lanta y dun’e un serenata pa su cumpleaños. Y apesar cu nada por yena e bashi cu el a laga, sa cu henter nos pueblo ta sumamente agradecido na cada un di boso pa e sacrificio cu boso a haci, y ohala cu e cariño y respet cu nos pueblo tin pa boso tata Betico, por duna boso poco consuelo e dia aki.

Na un scol cu mi a bishita, un alumno di 5e klas a puntra mi si mi conoce e yiunan di Betico. Mi a bise “si, dicon”? el a pidi mi e ora pa mi bisa boso DANKI pa comparti boso Tata cu Aruba. Y ami ta uni mi mes na e palabranan aki.

Si Betico lo tabata na bida lo mi kier bise DANKI. DANKI PA STIMA ARUBA. Danki pa lucha pa nos Status Aparte. Danki pa duna nos un dushi pais pa nos biba aden. Danki pa kere den nos. Ohala cu e dia aki por inspira cada un di nos pa por enfrenta e retonan den nos bida, y con pa surpasa nan. Y cu determinacion, perseverancia y den union. Cu Dios bendiciona nos dushi pais Aruba.

FELIZ DIA DI BETICO

Riba e ultimo dia di bishitanan na scolnan di en conexion cu celebracion di Dia di Betico:

Prome Minister a bishita Colegio Conrado Coronel

Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Ministernan di Gabinete Wever-Croes como un tradicion bunita di tur aña a pa bishita diferente scol rond di Aruba den e siman di celebracion di Dia di Betico. Riba e ultimo dia di bishita na scolnan, Prome Minister a bishita Colegio Conrado Coronel na unda alumnonan tawata tin un bunita show cultural prepara cu canto y poesia dedica na nos gran Betico Croes. Tawatin interpretacionnan hopi emocionante di e discurso di Betico.

Prome Minister a dirigi bunita palabra na nos muchanan y el a expresa di a keda hopi impresiona cu e bunitesa cu muchanan ta canta nos Himno na unda cu cada couplet a wordo canta pa un diferente grupo, dedicando nan show di Himno cu curason. Despues tambe henter e scol a canta e jingle di Colegio Conrado Coronel. Prome Minister a conseha tur mucha pa semper stima Aruba, haci nan best na scol y duna mas di loke por duna na nan estudio, haci e miho cu nan por na scol, den deporte, den musica, den arte of hobby. Esaki tambe, Prome Minister a bisa nan, ta loke Betico lo tawata kier pa tur mucha haci pa nos cada un hiba Aruba padilanti.

Despues Prome Minister a pasa den klas 5b y 6a pa comparti cu e muchanan y intercambia hopi informacion pa dia di Betico. Prome Minister a expresa su admiracion pa e forma cu nan tawata interactua y contesta preguntanan tocante Betico. Muchanan ta sumamente na haltura di e storia di bida y logronan di Betico y participativo na e bishita di Prome Minister den nan klas.

“Prome biaha mi ta wak con nan ta celebra nan dianan nacional y mi ta hopi impreciona. Mi ta gradici tur maestro pa inculca den nos muchanan e amor pa Aruba y e importancia di Betico su logro y su lucha”.

Prome Minister ta gradici Colegio Conrado Coronel, Cabesante Juffrouw Lourdes Vries, Meneer Frank Dirksen y demas docente pa e forma cordial y bunita cu e scol a ricibi’e diamars 24 di januari ultimo.







Demanda y contra-demanda na granel

Inkilinonan di un cas cu letania di problema a bay caba den Corte di Husticia

WILLEMSTAD - Siman pasa e panel di tres hues cu a forma e constelacion di Corte di Husticia a dicta veredicto den un caso civil caminda tanto doño di un cas den Rotterdamweg como e inkilino a tene otro duro den corte.

Causa di e pleito maratonico y monumental y cu casi tabatin aspecto di 'bully' di ambos banda, a caba den un veredicto caminda a pone un fin na e alkiler dje cas na un pareha cu a reclama cu e cas ta yen di deficiencia. E caso tabata di dos persona contra doño di e cas inicialmente pero despues tabata doño di e cas contra e dos inkilinonan. E caso a caba cu e decision di Corte di Husticia cu a condena e inkilinonan pa paga e doño di cas NAf 7.738,85 mas interes for di 1 augustus 2020 te dia resolve e conflicto. Corte di Husticia a condena e pareha pa paga e gastonan dje caso den prome instancia ne doño di cas pa un montante di NAf 1.865,83 plus gastonan di beslag.

Sinembargo den apelacion Corte di Husticia a condena e doño di cas den e caso di apelacion a rason di NAf 1.492,78. Y esaki ta solamente un decimo parti dje argumentonan pro y contra den e litigio. Pa relata tur e reclamonan di un banda contra otro lo tuma nos te fin di luna.

E prome veredicto (den prome instancia) a cay dia 13 di september 2021 y den dos siman e contra partido a apela e veredicto. E tribunal mester a husga 9 punto y dicidi cua dje dos partidonan tin rason.

E tribunal a tuma ocho luna pa medita riba argumentonan di tur dos banda y algun dia pasa a duna nan veredicto. E historia ta bay bek te 1 maart 2018 tempo e pareha a alkila e cas cerca e doño pa 950 florin pa luna y despues a prolonga e acuerdo di manera informal.



Apenas a pasa dos luna cu e Calvario a cuminsa y e inkilinonan a reclama cu e cas ta yen di lek y yen di cacalaca. Nan a adverti cu si e doño no laga drecha e fayonan prome cu 1 juni 2018 nan lo paga pa drecha e fayonan y baha e cen for di e suma di alkiler. Rapidamente e doño di cas laga drecha e fayonan y a paga pa esaki pero a reclama cu e inkilinonan ta laga drecha cos ne cas riba su cuenta sino nan ta baha e placa di alkiler.

Adaptacion di prijs di alkiler

Den continuacion di loke ya a bira un guera friu, aña a bulto y e doño a subi e prijs di alkiler cu e porcentahe di inflacion e alkiler a bira NAf 974,70 entrante 1 maart 2018. E inkilino no a acepta y a sigui paga 950 florin pa luna y a manda un carta pe doño di cas cu un lista di keho riba e cas.

E doño di cas a busca un contratista pa drecha tur cos y a paga pe trabou. Na september 2019 e inkilinonan a bolbe keha y a menasa cu nan ta paga 300 florin pa luna so si no drecha e fayonan prome cu 1 november 2019. Esta dje suma nan lo a paga contratista.

Y efectivamente despues di november 2019 nan no a paga alkiler mas riba cual e doño di cas a yama e contratista pa bise pa bay drecha e cosnan robes cu ainda falta pa drecha ne cas. Na mesun tempo el a bisa e inkilinonan pa paga alkiler completo sin kita sin pone riba cual e inkilinonan a pidi Huurcommissie pa fiha prijs maximo di alkiler pe cas. Na su turno e doño di cas a pidi Huurcommissie permit pa termina e areglo di alkiler y pa somete e caso na un mediador pero ni asina nan no por a yega na un areglo.

Ne punto aki cana dje doño di cas a yena y el a pidi hues dune permit pa saca e hendenan for di su cas pero hues a nenga y a ordena nan pa aparece dilanti mesa berde. E parti aki nos lectornan por lesa den e seccion di Noticia Local.

Nicole Lake sentencia na 6 luna di prizon di cua 161 dia condicional

WILLEMSTAD - E ciudadano femenino Nicole Lake, kende tin 23 aña di edad no ta desconoci pa autoridadnan di husticia. Dia 9 di december aña pasa e mester a presenta den sala di corte, acusa di un delito cu el a comete, pero Nicole Lake a yega sala di corte despues cu hues señor mr. Sigmar Carmelia a dicta sentencia caba. Den sala di corte Nicole Lake a disculpa su mes na e ocasion ey pa su yegada laat y a bisa cu lo e kier a presencia tratamento di su caso y ta p'esey el a bini sala di corte, aunke laat. Hues mr. Sigmar Camelia a cumbini cu lo trata e caso dia 25 di januari 2023 atrobe di manera cu Nicole por presensi'e y pa duna su punto di bista. Remarcabel ta e hecho cu Nicole Lake, diaranson cu lo mester tabatin tratamento di e caso, atrobe no tabata presente. Unicamente su abogado, esta señora mr. R.S.M Moenir-Alam tabata presente. E caso como tal a tuma luga fuera di presencia di e acusado di manera a conden'e, estilo 'verstek'. Nicole Lake ta acusa di maltrato di e ciudadano Gabriel G. Sambo cu un boter cerbes dia 18 di augustus 2022. E duo aki tabata un pareha, kendenan tabata biba den Coloradoweg. Nan a pega pleito pa motibo cu Nicole a sospecha e victima Sambo di tabata mantene relacion cu un otro persona. Tabata un yamada telefonico cu a tuma luga mientras nan tabata den cama y cu a conduci na pleitamento, pero cu despues a caba den un bringamento entre e duo pafo di e cas. Gabriel Sambo a maltrata Nicole Lake den carta y a hisa algun di esaki su propiedadnan benta pafo di e cas. Tambe Gabriel Sambo a menasa Nicole Lake cu morto. Pa e motibonan menciona Gabriel Sambo a cay cera. Nicole Lake na su turno a kibra un boter di cerbes y cu e boter kibra den man, el a zwaai riba Gabriel Sambo y cort'e na su man drechi. Abogado señora mr. R.S.M Moenir Alam ya for di december aña pasa na ocasion di tratamento di e caso a trece padilanti cu Nicole Lake den su desesperacion a coy e boter pa defende su mes. Tratamento di e caso diaranson no a tuma mucho tempo, fiscal a ripiti e demanda cu ya el a haci na december aña pasa, esta un castigo di prizon di 6 luna di cua 161 dia condicional y esey ta loke hues a bay di acuerdo cune.

Aki 4 luna lo tin otro paso riba:

Ken dje 244 interesadonan ta bin na remarca pa bira doño di tereno na Gato

WILLEMSTAD - Dos siman pasa mr. P.E. de Kort kende ta e hues cu a keda apunta pa asigna cuanto dje 244 hende cu sea ta ocupando un pida tereno caba na Gato of ta aspira di haya pida tereno lo por haya tende con a sigui cu e proximo capitulo di e terenonan na Gato cu catibonan a muri laga atras sin reparti.



Corsou tambe a reclama pida tereno dje teritorio.

UNDA GATO TA?

Gato e tereno cu ta keda sur di Weg naar Huestpunt, nort di Hato, ost di Souax y west di Papaya y cu ta registra como Malpais-Gato cu ta registra cu un grandura di 86 hectar cu ta riba nomber di herederonan di difunto viuda Rasveldt-van Uyrecht 89,59 hectar cu ta riba nomber di e catibonan di viuda Rasveldt-van Utrecht kende a fayece na aña 1811 segun e carta di Domein di 1974. Stichting Belangenbehartiging terreinen Hato cu abogado mr. R.E.F.A. Bijkerk ta maneha e fundacion y ta conduciendo e caso den corte pa e herederonan hunto cu Stichting Belangenbehartiging di herederonan di Sybrecht van Utrecht y 32 otro interesado na Corsou y na Hulanda kendenan tin mr. Larmonie como abogado na Corsou y na Hulanda. Mr. Vierbergen ta representa 32 interesado na Corsou y na Hulanda. Gobiernu di

E lista di 244 interesado ta riba e portal di Corte di Husticia. For di 2019 cu e caso a bay corte a tene diferente sesion caba te cu aña pasa juni 2022 cu a tende testimonio di Kadaster. Resumiendo tur e datonan aki corte a tuma un decision intermedio pa reanuda e decision cu a tuma dia 7 di juni 2019 pa traha un plan di reparticion pa Gato mescos cu gobierno a haci cu Rancho y Vetter.

Sinembargo den e caso di Gato gobierno no a traha un plan di reparticion y no tin indicacion cu nan tin intencion di haci esaki tampoco loke ta haci cu ta practicamente imposibel pa un notario duna interesadonan individual permit pa cumpra, alkila of haya erfpacht na interesadonan individual. Dia 19 di mei corte a anuncia cu lo considera hasta ki grado lo por asigna of bende tereno cu ciudadanonan interesa sin contribucion di gobierno pero dia 10 di juni 2021 gobierno a bisa caba cu por dal bay cu reparticion of benta dje terenonan.

Fortaleza Pa Famia

Den nomber di Cristo Hesus, nos ta reprende e spirito di confusion

NOS tur ta ruman y uni den oracion, nos mester basha abao tur confusion, cu ta haci situacion dificil cada dia, pasobra caminda hende ta duda constantemente Dios no por obra, pasobra nos Dios ta un Dios di orden y no un Dios di desorden.

Confusion ta trece: Instabilidad, Desorden, Inmoralidad, Falta di respet y temor di Dios. y si nos wak rond ta esey nos ta mira.

Pa motibo di e Berdad di nos Señor e diabel kier haci nos enemigo di otro, awel nos no ta ignora su mañanan y nos ta reprende den nomber di Cristo Hesus.

Mescos cu e diabel tin ser humano, sinta den posicion clave, pa bay contra e palabra di Dios pa motibo di ignorancia, nos tin un Dios cu ta keto bay riba su trono y Dios ta Todopoderoso (Efesiona 6:12-13).

E enemigo ta haci tur locual ta posibel pa hinca hende den tentacion, y confundi hende pa asina nan sigui den nan maldad. Ta nos deber como mayor, pa haci tur locual ta posibel, pa trece nos famia hunto den oracion, pa asina pidi Dios spaar nos hogar y nos famia. No ta tempo pa haci wega, pero ta tempo pa cada persona, cuminsa fiha nan bista riba Dios, y reconoce cu nan yudansa mester bini di Dios. Ta tempo pa esnan cu ta haci wega, haci bofon, biba den maldad, reconoce cu ta basta, arepenti y busca Señor di henter nan curason.

Den e ultimo dianan temponan trabahoso lo bini (2 timoteo 3 vers 1-5), p'esey awor cu nos ta avisa, nos mester biba mas cauteloso, pasobra locual antes nos a tende di dje, awor aki nos ta mira cosnan sosode diariamente.

Awor hende a bira cu nan ta aprecia mentira mas cu berdad, nan ta prefera bay na malo cu bo, enbes di arepenti y busca caminda di Dios.

P'esey ta para skirbi: Pasobra e tempo lo bin cu nan lo no soporta doctrina sano mas, ma alcontrario pa satisface nan mes deseonan, nan lo acumula pa nan mes siñadornan pa bisa nan loke nan horea cu ta kishiki kier tende y nan lo bira nan horea for di e berdad y lo bolbe na fabula (2 Timoteo 4:3).

Ta hopi tristo pa wak con hende ta aparta for di e berdad, y ta scoge caminda di mentira, caminda cu ta hiba na destruccion, pasobra nos tur ta prohimo, y nos mester spierta otro. Ta facil pa yama malo bon y yama bon malo, pasobra ora hende ta confundi ta dificil pa nan comprende ken ta esnan cu di berdad kier nan bon.

Ta solamente oracion nan nos Dios Todopoderoso por core cu e confusion aki cu ta tumando luga, no tin ningun otro forma pa nos por bringa e asunto aki, pasobra locual ta imposibel pa hende, ta posibel pa Dios.

Tur esnan cu no kier kere den e gran oportunidad cu Dios a ofrece pa medio di su yiu Cristo Hesus, lo cay bao di un influencia di eror (2 Thesalonisensenan 2:11).

Tin hopi hende ta kere cu nan por sirbi Dios manera nan kier, esey kiermen cu Dios mester acepta e pica cu nan ta biba aden.

Ta berdad cu e palabra di Dios ta bisa, bin cerca Mi tur cu ta cansa y carga, y lo bo haya descanso,
pero un gran berdad hende tin cu reconoce cu ora bo bini na Cristo di henter bo curason,
hamas y nunca bo por keda manera bo ta (2 Corintionan 5:17).

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Tuma bon nota di ley

Doño di cas por adapta alkiler cu aumento di costo di bida



WILLEMSTAD - E caso di alkiler di un cas di pueblo den Marie Pompoen tambe ta cay bou di un obheto pa cual adaptacion di costo di bida ta conta. Nos ta pusta nos cabes cu e grandisimo mayoria di hende cu ta biba den cas di alkiler, no sa cu e doño di cas por adapta e alkiler ora e porcentahe di costo di bida subi.

Lamentablemente ta ora 'baca hoga na pos' y ya ta laat pa coregi un situacion cu a crece scuins asina, e pueblo ta haya sa pasobra desafortunadamente den e pais aki ni minister ni parlamentario no sa e detaye te pa nan por ilumina e ciudadano! Ta manera un bos di pueblo a sclama e siman aki, na luga di gasta masha placa na biahamento, uza e cen aki pa eleva conocemento di pueblo. Bayendo al grano, nos ke referi un biaha mas ne veredicto cu a cay na principio di aña den un conflicto entre doño di un cas den Rotterdamweg y un inkilino. Ta henter un ribirishi tabatin cu a bay para den Corte di Husticia pasobra mester a drecha masha cos ne cas. Dado momento e inkilino a dicidi pa laga drecha cosnan cu tanta deficiente y kita e cen for di e alkiler di cas.

Culminacion dje conflicto a yega ora cu e doño di cas a pidi Huurcommissie permit pa saca e inkilino for di e cas y a pone beslag riba su cosnan. Nos ta papiando di un cos cu a pasa 3 aña pasa pero ta awor numa a keda resolve. Prome e doño di cas a pidi pa condena e inkilino den huicio sumario pero huicio sumario no ta e instrumento pa saca un hende for di cas. Den e contract di alkiler tin un regla di adaptacion cu a pone cu e cas cu e inkilino a huur prome biaha pa 950 florin pa luna, a bira NAf 1.000,04 pa luna.

E inkilino no a paga e prijs pero a baha NAf 847,79 for di e alkiler cu nan mester a paga y cu mientras tanto nan a reserva NAf 2.052,21 pa drecha e cas. Doño dje cas a bira furioso y a exigi pa e paga NAf 3.759,66 mesora y mas furioso e mester a bira ora cu Huurcommissie a nenga di dune permit pa saca e homber y su muhe for di e cas. Tabatin ponemento di beslag y finalmente e inkilino a Sali for di e cas lagando e yabi cerca e bisiña pa e doño. Awor tin cu bay resolve ken ta bay paga kico pasobra mientras tanto Huurcommissie a dicidi cu no por alkila e cas pa mas cu 57 florin pa luna. Summa Summarum, e tribunal a dicidi cu e inkilino tin rason den e caso.




"Dios ta amor y esun cu ta biba cu amor
ta keda den Dios. 1 Huan 4, 16
Maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curason,
mi por stens di loke Señor ta haci" Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios Su Boluntad, nos ta participa fayecimento di esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:

Antonio Brete

miho conoci como "Tony"
*10 april 1930 - † 25 januari 2023

Na nomber di su esposa stima:
Annie Brete-Dirksz

Yui nan stima:
Teofilo Brete y Rober Restrepo Herrera
Maria Brete y yui nan
† Icho Brete
Silo Brete y Esposa Flora Brete-Arends y yui nan
Erica Orman-Brete y Esposo James y yui nan
Roy Brete y Esposa Reina Brete-Boekhoudt y yui nan
Natalia (Sita) y † Esposo Benedict Nisbet Brete
Linda Brete y yui nan
Jose Brete

Nieto nan stima:
Liliana y Jeremy
Carlos y Cathy
Silienne, Sirla,
Jane y Ryan
Haime y Angele
Roderick y Dayanira
Roxienne y Jonovan
Eunice y Yakari
Priscylla y Janine

Bisanieto nan stima:
Kaylee, Xhaidon, Zeena, Riandra, Negan

Ruman nan:
† Tarcisio Brete y Esposa † Isabel Fernandez y yui nan
† Agnes y Esposo Juan Falconi y yui nan
Sabina y Esposo Mencho Danies y yui nan
Teresita y Esposo † Gregorio Danies y yui nan
† Benny y Esposa Filomena Brete-Figaroa y yui nan
† Nora y Esposo †Victoriano Willems y yui nan
Catharina y Esposo Hubert Lampe y yui nan

Su swa y cuña nan:
† Juancito Angela y ±Esposa y yui nan
† Pichi Kock y † Esposa y yui nan
† Maria Giel y † Esposo y yui nan
Sabastiana Thiel y † Esposo y yui nan
† Feliz Kock y † Esposa y yui nan
Nene Kock y † Esposa y yui nan
Padu Kock y Esposa y yui
Eloiza Koolman y Esposo y yui nan
Rita Kock y yui nan

Ihanan, comer y compernan, suegro y suegra nan, tur su bon bisiñanan, amigo y amiga nan di cas, conocirnan, tur esnan cu a stime.

Su ex colega nan di Elmar

Demas famia nan:
Brete, Dirksz, Restrepo Herrera, Carrera, Arends, Orman, Boekhoudt, Nisbet, Semeleer, Falconi, Danies, Figaroa, Willems, Lampe, Kock, Angela, Thiel, Giel, Koolman, Sherwood, Van der Linde, Briezen, Robles, Croes, Henrich Falcon, Rosel, Gabriel Torres, Nicolaas, Jacopucci, Donata, Dijkhoff, Colorado, Kelly, Helder. Vrolijk.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga **diasabra, 28 januari 2023**.

E restonan di nos defunto stima "Tony" lo ta reposa di 1:00 pm pa 3:00 pm den misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral y despues lo sali pa Santana Catolico di playa.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.




"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo." Juan 5:28,29

Cu profundo tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di

Rigoberto Rolando Tromp

Miho conoci como "Rigo"
*9 Septmber 1961 - † 21 January 2023

Na nomber di su
Esposa stima: Esther Tromp Dirksz

Yiunan stima:
Rignald Tromp
Derwin Tromp

Su rumannan:
Jolanda y Aquiles de Cuba Tromp
Geraldino Tromp
† Harold Tromp
† Erwin Tromp

Sobrino:
Eldrick de Cuba

Sobrina:
Jessica de Cuba y yiu

Su suegra:
† Lina y Nestor Henriquez Boekhoudt

Su tanta y omonan:
Jovito y Aura Tromp
Teofilo Tromp
Filomena Tromp
Judith Tromp
Juan y Ruby Tromp
Rudolf y Ludmilda de Cuba
† Luis Tromp
† Abraham Tromp
† Geraldus Tromp
† Carlos Tromp
† Josef y Sixta Kelly y famia
Victoria Perez-Kelly y † Bibi y famia
Carlos y Juliana Kelly y famia

Pepe:
Cecilia Solognier

Hya:
Darrael de Cuba

Su bon amigo di cas:
Naldi Tromp y famia

Tur su Primonan y primanan na Aruba y Hulanda
Amigonan y amiganan
Coleganan di K.P.A.
Su amigonan di The Champs Tennis
Su bisiña y conocirnan

Demas famia:
Tromp, Dirksz, de Cuba, Kelly, Boekhoudt, Perez, Giel

Ta ivita tur famia, amigo, bisinja, coleganan di KPA y conocir nan pa asisti:
Na e acto di condolencia dialuna 30 di Januari 2023 6pm-9pm.
Na e acto di entierro ta tuma luga dia diamars 31 di Januari 2023 2pm-4pm.
Adres pa condolencia y entierro: Aurora Funeral Home.

Lo bai tin un response 3:00pm-3:30pm

Despues lo bai hiba nos defunto stima na Sabana Basora
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.
Nos ta pidi desculpa si pa un of otro motibo a lubida algun familiar.




El a bay cu confiansa, den misericordia di Dios.
Ainda nos ta sinti su amor,
Y nos ta keda stime.
Caminda Dios ta, e no tin falta di nada.
E ta felis cerca su Creador.

Cu profundo tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser hopi stima:

Sra vda. Fernanda Faustina Kelly-Scharbaay

"Tina – Madrina – wela Tina - Tinais"
*30 mei 1938 – +20 januari 2023.

Famia ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar **diabierna 27 januari 2023** na Aurora Funeral Home di 9'or
te cu 10.30 di mainta sigi pa ceremonia di despedida.
Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Trahe NO PRETO

Enves di flor of krans famia lo aprecia si por haci un donacion pa un bon causa.
Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Emiliana Trimon-Dijkhoff

*31-05-1940 - †22-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Petra Kelly-Trimon

Cariñosamente yama "Mama of Oma"
*22-09-1939 - †25-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





" Make music to praise God.
Play music for Him!" PSALM 47:6

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Eddy Waldemar Samson

*26-08-1950 †20-01-2023

Na nomber di su
Tata: †Waldemar Samson
Mama: †Carmelita Samson-Jansen

Yiunan: Edan Samson y Drew Samson

Mama de su yiunan: Meghan Papinchak

Rumannan:
Dolfi Jansen y Ina Jansen-Martis,
†Albert Chundro y Laura Chundro-Hopmans,
†Ilse Marie Henriquez-Samson y † Fai Henriquez,
† Leyla Leyba-Samson
Johnny Samson
Leo Samson y Mercedes Samson-Croes
Kenneth Samson y Carla Samson-Wix.

Primo y primanan, Subrino y subrinanan

Mane Ruman:
Benny y Marie Heinze y famia,
Ivan y Myrna Jansen y famia.

Tur musico di Aruba

Demas famia:
Samson, Papinchak, Henriquez, Jansen, Leung, Martis, Chundro, Hopmans, Leyba, Croes, Wix, Albus, Bikker, Comvalius, LoFoSang, Rasmijn, Nicolas, Mc Bene Courtar, Krind, Perse, Lacle, Gonzales., Kelly, Koolman, Kock.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of amistad.

Ta lamenta cu despúes di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa condolencia: Diabierna 27 di januari 2023 di 7:00 pa 9:00 pm, na Royal Funeral Home

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra 28 di januari 2023** di 8:00 am pa 11:00 am na Royal Funeral Home sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di :

Rosila Joseph

Na nomber di su:
Yiu: Jeannine Elien

Nieto(a)nan:
Jinette Augusma
Pierre Andre Fileus
Rubens Elien
Wilnet Alusma
Remond Elien
Rosennene Elien
Nosmita Elien

Suegra:
Ysmarie Caseus y †Githo Augusma-Gardy

Bisanieto(a)nan:
Miryam Augusma
Givens Augusma
Zandre Geerman
Wellney
Djeden
Nathan Elien

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diahuebs 26 di januari 2023 di 7'or pa 9'or di anochi.

Tur ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar **Diabierna 27 Januari 202**3 for di 2.00 pa 4.00 di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.





Gradecimento

Corina A.B. Milliard-Boekhoudt

Na nomber di famia
Milliard y Boekhoudt, nos kier a yama tur hende danki cu di un of otro manera a mustra nan sosten durante enfermedad y fayecimento di nos estimada Corina.

Mas ainda, nos a keda hopi conmovi durante e anochi di condolencia door di e muestra di aprecio inmenso pa Corina.

Un danki hopi special ta bai na dr. Luchmun, Coro Ars Nova y Aurora Funeral Home.

E muestra di sosten cu nos a ricibi y ta sigui haña di boso tur, lo carga nos den e dianan dificil nos dilanti.

Danki di curason.





"Bin serka Mi tur ku ta kansá i kargá,
i lo Mi duna boso sosiegu" Mateo 11:28

Cu dolor na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Catarina Juliana Henricus

Mihor conosí como Juliana
*30-04-1935 - †13-01-2023

Na nomber di su
Mayornan:
† Enrique Henricus y †Ana Catarina Juliana Paulina

Compañero:
†Dominico Quandus

Yiunan:
Ingrid y Lucas Ng y yui
Glenda Paesch y yuinan
Esther Paesch y yuinan
Willem y Ansushka Paesch y yuinan

Nieto(a)nan:
Ivan, Landray, Glenray,
Arthur, Nathalie, Clinton,
Stephalyn, Genevive

Bisanieto(a)nan:
Delvan, Ivy, Glendray, Sheqayli,
Na-J'Ly,Isabella, Delilah,
Cjay, Dylan, Danelyn

Rumannan:
†Vera y †Boy Baiz y famia
†Faustina (Norma) y Maiky Hernandis y famia
Azucena(Suzie) y † Isaac (Zako) Violenes y famia
†Sixta(Baby) y Kalulu Comenencia y famia
Hélène y Betto Ruiz y famia
†Annie Lacle y famia
Antonio(Buchi) y Simona Lacle y famia
Maria (Chica) y Robby Tromp y famia
†Luisa y †Jose Carrasquero y famia

Subrino(a) nan, primo(a) nan, iha nan, swa y cuñanan, comer y compernan, staff, personal y habitantenan Cas Di Mi Chepa, Top 95.1 FM, Rode Kruis, Centro Kibrahacha 60+, Grupo Walishali 60+, Grupo Aliansa di e dos curasonnan di Hesus y Maria, Grupo San Antonio, Grupo Dr, Jose G. Hernandez (Dakota)
Grupo Divino Niño, amigo(a) nan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Henricus, Paesch, Paulina, Ng, Harms, Ascencion, Farro, Donata, Thiel, Fernandes Perna, Valecillos Andrade, Baiz, Hernandis, Latham, Violenes, Comenencia, Ruiz, Lacle, Tromp, Carrasquero, Trejo, Croes, Manzanares, Lotharp, Sanchez, Bermudez, Torrealba, Hernandez, Henriette, Bijen, Leer, Pas, Laken, Gonzalez, Giel, Beke, Odor, Quandus

Ta invita pa asisti na e condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.cruz **dialuna 30 di januari 2023** di 1pm-4pm.
Envez di manda flor of krans, tin un box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristesa nos a lubida algún familiar, nos ta pidi disculpa pa esaki.




Salmo 23: Senjor ta mi wardador y mi no tin falta di nada. Den cunuco di yerba berde eta ponemi sosega.

A bai sosega den brasa di senjor;

Sra Viuda. Romana Leon- Villarroël

Nomber di Cariño: Mamai, Nachi.
*10-08-1933 - †20-01-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Raquel Leon
Erick Leon (TX170)
August Leon
Mayra y Agustin Stamper
Aquiles Leon (Chia)
Stanley y Jesseline Leon
Dayna Leon y Robby Dubero

Manera un Yiu:
Rubia Maduro, Felepina Peña, Carmela Arregoces Redondo, Greta Lejuez

Nieto y Nietanan:
Ryan y Karin Dirksz, Jair y Leslie Dirksz, Maruska y Fiderd Vis, Michael y Claudette Leon, Marvin de Cuba y Tamara, Nigel Leon y Trisha, Clinton Leon, Izequiel y, Yolita Stamper, Reynier Stamper, Merrienne Stamper y Orlando, Tiana Leon y Yarina Leon, Nicole Carolina, Xerxia Leon, Xeanthe Leon, Xander Leon, Xamir Leon, Illay Leon y Natasha, Edymar Tromp y Kitty, Jaquill Tromp

Manera un nieto:
Revelino y Rosie Abreu, Rhina y Rudy Jansen

Bisnieto nan:
Timothy, Sergio, Paige, Lyell, Michiko, Masaru, Kaylan, Kymani, Kynaisa, Nathon, Denisio, Yelaisa, Eugenie, Mikeyla, Xeandrick, Xean-gelinah, Exiah, Jayden, Liam

Ruman: Juan y Carmen Villarroël.

Subrino y subrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan, Ihanan, Bisiñanan, amistadnan, amiganan.

Su ayudante nan:
Margarita Jimenez y Zulie Luque

Famianan:
Leon, Stamper, Tromp, Villarroël, Maduro, Hernandez, Helder, Bouwman, Tujeehut, Hypolite, Ridderstaat, Colmenares, Chayadi, Naar, van Grieken,Mateo, Richardson, Camacho, Hermans, Vis y demas Famia.

Disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa Condolencia:Caya Ernesto Petronia# 56 Horario:18:00-21:00 dialuna pa diahuebs. Diahuebs e curpa di e defunto lo ta na cas di 18:30-21:00.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diabierna 27 di Januari 2023**, di 9or pa 11or di mainta, na Pro Catedral San Francisco despues lo Sali bai pa Santana Catolico Playa.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Rafael Geerman

Mihor conoci como: Fanfa, Fan, Papu, Papa
Un gran carpinte
*24-07-1944 - †18-01-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Maria Amalia Geerman y ex-esposo Albertico Henriquez
Lourdes Bernadeta German
†Robustino Domiciano Geerman
Roberto Felipe Geerman

Nieto(a)nan:
Zydha y Argenis Werleman-Henriquez y yiunan, Keila Geerman y famia, Aldric Henriquez y Daisy Werleman y yiunan, Richeline Besselink y Noel v/d Leenden y yiunan, Albertico Jr. (Tito) Henriquez y yiunan, Richen (Rawy) Besselink y Kiliana Londoño, Jaiska Hallman

Bisanietonan:
Jayderick y pareha, Ejay Geerman, Brayden Henriquez, Bradley y Bella Werleman, Zjandre y Daisyrell Henriquez, Kaily-Ann, Jaily-Ann y Norich v/d Leenden, Aythell, Ethann y Dylan Henriquez

Ex-esposa y amiga: Anna Trinita Werleman

Mayornan:
†Jose Dominico y †Narsisa Theodora Geerman-Winterdaal

Rumannan:
†Juana Alberta Werleman-Winterdaal y yiunan
†Angel y Filomen Geerman-Vrolijk y yiunan

Como su yiunan: Marjorie y Papito Croes

Swa y amiga: Tomas Aquino Werleman
Iha: Ludwina Donato-Maduro

Ex-suegronan: †Cleto y esposa †Marcela (Chela) Werleman

Consuegronan: †Dominico y †Theodora Henriquez-Paskel
Claudio y †Maria Geerman-Webb
Ramona Geerman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan na Aruba y Hulanda

Su ex-amigonan di task Forse D.O.W.
Su amigonan di rancho, Shó Shó
Su amigonan di voetbal

Demas famia, amigo y conocirnan: Geerman, Winterdaal, Werleman, Henriquez, Besselink, Croes, Ras, Vrolijk, Rasmijn, Everon, Maduro, Hallman, Kelly, Iacle, Gomez, v/d leenden, Paskel, Boekhoudt, Webb, Garcia, Leon, Nicolaas, Arends, v/de Biezen, Krozendijk, Calindo, Nadal, De Luigi, Erasmus, Richardson, Tromp, Dirksz, Koolman, Flanegin, Londoño

Si por a lubida algun famia den momento di nos tristeza, despensa, nos ta pidi disculpa na e famia y conocirnan.

Acto di despedida lo tuma lugar **diabierna 27 di januari 2023** di 2:00 pa 4:00 pm na Royal Funeral Home sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 26 di januari 2023 di 7:00 pa 9:00 pm, na Royal Funeral Home

Despues di entiero no ta ricibi bishitra di condolencia na cas.




The LORD is my shepherd.
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1,2,3

With deep sorrow we announce the passing of:

Miss Christiane Brice

Better known as
"Christina"
Sunrise: 10 October 1937
Sunset: 13 January 2023

Left to mourn are her:
Children:
Claude Damis and family
Rene Damiste and family
JeanMarie Damiste and family
MarieClaude Damis and family

Brothers & Sisters:
Hilda Brice and Family
Marie Ange Brice and Family
Yolande Brice and Family
Mont Louis Brice and Family

Grand children:
Alsen Damiste, Vanessa Damiste, Denise Damiste, Behanca Damiste, Alex Damiste, Lodewijk Damiste, Owing Damiste, Chauncey Godet, Sheri Godet, Ben Damiste

Great grand children, nieces,nephew and cousins to numerous to mention

Good friends:
Edna Montilme, Roselene George, Liliane Kingsale, Jinette Montilme, Beelly Jourdain

She was related to the following families:
Brice, Damis, Merveille, Devarieux, Jean Baptiste, Montilme, Civile

Family members in:
Holland,USA,Haiti,France, Canada, Aruba, Santo Domingo, to numerous to mention.

If we've forgotten any family Members during our time of grief, we ask that you accept our deepest apologies.

Special thanks to:
BETESTA HOME for their great care

The viewing service: will be held on Friday January 27th 2023 from 7:00pm-9:00pm at the Aurora Funeral Home

Followed by the Funeral Service on:
Saturday January 28th 2023 at 2:00pm at Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad,

Adres: Constantijn Huygen straat #17, next to Colegio Arubano

The body of the late Miss Christiane Brice will be laid to rest at the Sabana Basora Cemetery in Sabana Basora